THE NEW CANADIAN
An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

Vol. 14—No. 73 WEDNESDAY, SEPTEMBER 19, 1951 $6 Per Year 10c Per Copy

George Tanaka to Address Hamilton JCCA Meeting

HAMILTON. — The Hamilton chapter of the JCCA has lined up an interesting general meeting for Friday, Sept. 21, with the showing of films and an address by George Tanaka, National JCCA Executive Secretary, to be some of the highlights.

An enjoyable program has been arranged to supplement the business discussion of this first general meeting of the 1951-1952 term. The past year's activities and financial standing will be reported and the agenda also includes the election of the executive committee for the coming term.

A talk by Mr. Tanaka will be the feature of the evening and Hamilton Nisei are well advised to take advantage of this opportunity to hear Mr. Tanaka. For the benefit of the Isseis, an interpreter will translate the proceedings.

The meeting will be opened by Mr. A. Cribb, president of the Hamilton St. Clair Cutstone Co., who will show some technicolour films. Among the films to be shown will be one of the Hamilton Canadian Unity Council's annual picnic in which the local JCCA took an active part. It is anticipated that some of the Hamilton Nisei will appear on the film.

The meeting will be held at the Rhythm Room, on Catherine St., just north of King, on the first door south of Kent Tile Marble Co. It is slated to commence at 7:30 p.m.

passing thru

By KEN ADACHI

September Song

Like the song says, the days grow shorter when you reach September. Somehow there is something melancholy about September that I can't quite figure out.

It's like some half-forgotten melody that suddenly comes to your mind that you haven't heard for a long time. Songs are always associated with events, sad, funny, or happy moments in people's lives. They are powerful emotional forces that tug deep down inside. Who can deny this?

Nothing leaves me more melancholy, if the time and mood is right, than a sad song, or happier than a joyful song, again if the time and mood is ideal. Guess I'm just a sentimentalist at heart.

The movies make liberal capital out of this. Whenever there is a particular tear-jerking situation, there is bound to be some overwhelming sentimental song in the background. Then all hell, in the form of embarassing tears, breaks loose among the audience.

The scene is usually like this: the man and woman exchange soulful glances with each other; then a song like "I'll Be Loving You, Always" comes on the radio; then the woman says that this is our song dear and this was playing when we first met. Then the clinch, and the fadeout.

It is strictly corn off the cob but it only goes to show what sentimental fools we mortals be.

It also goes to show what strange thoughts can come to a columnist's mind when he is hanging away for dear life to make the deadline. The title, "September Song", sounds pretty good; it looks like I'm going to say something important. Now if I were a nature-lover and I wanted to say something about the beauty of the coming of autumn, I'd write something like the following:

"September comes in a morning all opals and turquoises and dewdrops strung like pearls on Queen Anne's lace. The crickets fiddle faster and faster in the dusty weeds, for they know their time grows short. There is a feeling of something about to happen in the woods, on the water. But the days come in golden and die, as though they would always last. . ."

This is inspired stuff. It has to be written while basking in the warm sunlight beside a shimmering lake, counting the falling leaves falling off a majestic maple tree. Certainly not by a harassed hack writer like me whose sole inspirational view out of the office window consists merely of a wretched looking tree shedding its foliage like last year's fur coat in somebody's back yard on Queen Street.

Export Trade to Orient Vancouver Doubled

VANCOUVER. — Export trade to the Orient out of Vancouver more than doubled in August as compared to the same month a year ago.

Figures issued recently by Vancouver Merchants' Exchange show that twice as many deep-sea ships cleared for India, Japan and other Far East ports as in August, 1950, when the total was just 10.

The port's big grain movement accounted for almost the whole upswing. A total of 6,947,000 bushels was exported, compared to 1,472,000 a year ago.

100 Attend 'Over 60' Club's First Meeting

Nearly 100 persons were in attendance at the Kotobuki-kai, a newly formed group for Issei women and men over 60 years of age, at its first meeting held at the Ukrainian Hall on Sept. 16.

Presided by Mr. M. Washimoto, the gathering heard speeches from Messrs. E. Kagetsu and E. Sasaki of the Association, and congratulatory messages from Mr. R. Nobuoka, president of the Toronto JCCA Issei-bu, and Mr. T. Umezuki of The New Canadian.

The affair which lasted over seven hours, from 3-10 p.m., included a banquet and entertainment in the form of songs and music by Roy Shin, Shigeki Sora, Miss Misao Furuya and Harry Kumano.

Rained Out!

TOKYO. — Japan's first rain-making effort was cancelled on account of rain last week.

The Kansai Electric Power Company had asked Professor Tsunesaburo Asada to try "seeding" clouds to relieve a water-power shortage in wester Japan, but natural rainfall beat him to it.

Winnipeg Church Opening Covered by Press, Radio

WINNIPEG. — A church that was largely built by volunteer labor and with funds subscribed by its members opened its doors officially this month. With a three-day ceremony marking the event, the Manitoba Buddhist Church building became a part of Winnipeg's religious community.

Its opening was noted by the Winnipeg Tribune who had a reporter covering all details of the event and a picture of the "chigo" parade appeared in one of its issues. On Sept. 3, a local radio station aired the inaugural ceremonies of the first Buddhist church to be established in Manitoba.

Four Buddhist ministers, Rev. Y. Nishimura, the local priest, Rev. Y. Kawamura and Rev. C. Nekoda of Alberta, and Rev. T. Tsuji, of Toronto, conducted the various ceremonies in connection with the inauguration.

The inauguration included a parade of 40 "chigo", services in both English and Japanese, banquet, Japanese movies and other events.

Miss Sunahara Overcame Difficulties in Early Stages

Even before she was ten years old, Michiko Sunahara possessed an outstanding voice that was recognized by her grade school teachers. One of them, in fact, appealed to her parents to allow her to pursue a singing career.

At first, they were unalterably opposed. The stage was not for their little Michiko. However, they were finally won over and they moved to Tokyo in order that she may receive proper voice training.

However, everything just didn't fall her way. After she graduated from high school, she sought to enrol at the Tokyo University of Music. She failed to pass the necessary exams. The following year she again attempted to enrol, and again she failed to make the grade.

She was now ready to give up. A singing career was out. But her parents who had at first dissuaded her from singing were now insistent that she continue. With her parent's encouragement, she became determined to succeed and in her third attempt, she

(Con't on Page 8)

Over 700 Attend Sunahara Recital

A full capacity audience of over 700 were enthused with the first Canadian recital given by Miss Michiko Sunahara, prima donna of the Fujiwara Opera Company of Japan. Particularly well received were her rendition of Japanese selections, resulting in the addition of several encore numbers.

The 28-year old lyric soprano from Kure, in Hiroshima Prefecture in Japan captivated her audience which seemed equally divided between Isseis and Niseis, not only with her voice but with her personality.

Pictured in the September issue of Scene Magazine, published in Chicago, is Masako Hikida, the first Canadian Nisei girl to be employed as a hostess by the Trans-Canada Airlines in its Montreal-New York flight.

The short accompanying article written by Yosh Tashiro of Winnipeg, tells briefly of Miss Hikida's life from her birth 23 years ago in New Westminster, B. C., to where relocation took her to Winnipeg, Toronto and finally to Montreal where she trained to become a regular airline hostess.

ACROSS MY MIND . . .

By Jack Nakamoto

A Nisei girl died by her own hand several years ago. And, in memory of her I would like to mention the role to which Fate had subjected me in the tragedy.

True, rumors of why she had died were whispered by many, but they were often of the condemning type best ignored if due justice be given the deceased. Plausible evidence as to the reason of her suicide was never found. Thus, the real, tragic story behind the incident may be shrouded forever in a veil of mystery. It was her secret and hers alone to take with her to her death.

Endowed with leadership few Nisei girls possess, she had been an eloquent speaker, as well as an active worker for a Nisei Christian organization. I had the opportunity to take this girl out on three occasions and found the first two times when we were accompanied by her girl-friend most enjoyable. Full of easy conversation and cheerfulness, she had seemed to me perfect company.

It was the last time when I was out with her alone that she was unusually upset over an editorial in which a city paper had written somewhat unfavorably of the Japanese-Canadians. She spoke about it with a look that bordered on hysteria; I listened to her carefully, but noticed that her speech was beginning to sound incoherent and erratic. And, at length, when I persuaded her to tell me what was bothering her, she became completely lost in a trance and uttered not a word. At this point, I became worried and decided to take her home, hoping that she would eventually snap out of her depressed condition.

Thirty hours later, her body was found sprawled on the floor of a bathroom. In her bedroom was found the editorial clipped out of the paper.

I hardly knew her, and yet, it seems that Fate had chosen me to be one of the last ones with her in the final hours of her life.

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ.
Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada.

Ken Adachi .... Editor.
Takaichi Umezuki .... Japanese Section Editor
Ken Mori .... Advertising

479 Queen St. W. — PLaza 5005 — Toronto, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa

Wednesday, Sept. 19, 1951

LEADERS THROUGH ORATORY

There has been much discussion, both idealistic and practical, on the subject of Nisei and Sansei contribution to the Canadian society. It has been suggested that segments of Japanese culture should be integrated into Canadian society through the expedient of their participation in various Canadian cultural affairs.

How the Nisei can contribute to Canadianism is a problem that can be solved with more facility through united group action. On this basis, it follows that a group is only as strong as its leadership, and also that it is necessary to train positive and articulate leaders among the Niseis, and, looking more into the future, the Sanseis.

One way to uncover and train such leaders is through the sponsorship of oratorical contests such as the Ontario-wide affair being planned as a fall project by the Toronto chapter of the JCCA organization. This fills a long sustained void in the realm of Nisei activities, especially in Eastern Canada, since oratorical contests have been conspicuous through their absence, after the relocation.

The Alberta JCCA this spring held a well organized and successful oratorical contest, and this fact could be a presentiment of an equally successful contest in Ontario with its more populous numbers of Nisei and Sansei.

This is a positive step in the formulation of good leaders. It would augur well for Nisei and Sansei who are eligible to enter the contest to consider that theirs could be the catalyst in the process of working for Canadianism. The volume of response whether small or large, could also be used as a measuring stick for future projects in this field by JCCA chapters and other groups.

JC'S SHOULD GREET PRINCESS?

A reader writes to suggest that it would be a credit to the Japanese Canadians in Toronto if some Nisei girls would be on hand to greet the Princess and the Duke of Edinburgh upon their arrival in this city when they tour Canada in October. He also refers to [illegible] 1939 as a precedent for this suggested action when the King and Queen visited Canada and Japanese Canadian girls dressed themselves in kimonos and lined the streets as the royalty passed.

He urges [illegible] the [illegible] JCCA [illegible] something [illegible] that the Japanese Canadians will be [illegible]

[illegible]

Birth Rates, Food and a Peaceful Japan

By TOGO TANAKA

A CENTURY AGO, there were about 27,000,000 Japanese in the main four islands which—after the peace treaty this week—constitute Japan.

Today, those same islands hold 85,000,000. By next September, there will be nearly 85,000,000.

TEN YEARS AGO, the population of those four islands less than 70,000,000—yet the pressure of overcrowding had provided the basis for popular support of empire building by military force.

Empire building by the Japanese did not grow solely out of a desire to emulate Great Britain and the west.

IT STEMMED as much—if not more so—from the hard facts of population growth.

It grew with the discovery that, as the birth rate increased, Japan could not possibly exist without food from her neighbors.

IN THE PRE-PEARL HARBOR days of empire, the Japanese had followed the course of Britain.

They industrialized; they produced a skilled labor force; they built a great merchant marine; and they competed successfully for world markets.

FROM THE PROFITS of their trade—and through military conquest of peoples less proficient in the use of force and violence—they acquired what they needed to raise their living standards.

Historians can argue forever on whether pre-Pearl Harbor Japanese were militaristic because they believed in emperor-worship.

BUT THE STORY OF MANKIND is always the same: When the land will not support the population, the people (1) emigrate or (2) prey on their neighbors. Often they do both.

Sometimes, in doing both, they clash with more powerful neighbors and are deprived of the power to do either. There you have Japan today, on the threshhold of regaining political independence.

WHO CAN QUESTION that World War II dumped into the lap of the future a problem in Japan many times greater than any it may have temporarily solved?

There is yet no sign of peace and stability in the Pacific. The threat of an even greater war with Soviet Russia is with us. And Japan's population pressure, which exploded into war in the past, grows greater with each passing year.

THE MODERN HISTORY of Japan is the story of population pressure. It has been her primary problem. It was on the day of Pearl Harbor. It is today.

Estimates differ, but Japanese experts who make it their job to study the problem claim that Japan's present-day economy cannot possibly sustain "at a decent standard" more than 50 thousand. But in less than 15 years, at the present rate of increase, there will be 100,000,000.

DEFEAT IN WAR has stopped Japan of important food sources. From Manchuria and Inner Mongolia, she used to import large quantities of foodstuff.

Japan has lost Formosa and the Ryukyus, formerly her principal source of sugar. Her fishermen are excluded by Russia from the Sea of Okhotsk, since the war deprived Japan of the southern half of Sakhalin (Karafuto) and the Kuriles.

THANKS TO U.S. Occupation policies, the Japanese death rate is today at its lowest point in history, the birth rate at its highest, infant mortality at its lowest. It all adds up: More people.

It remains one of the ironies of history that American benevolence has aggravated a problem that has long been a besetting fear with the West.

ONE ANSWER to Japan's population problem—a familiar one—is being supplied by U.S. businessmen: Greater industrialization of Japan.

Japan's position as the "workshop" of Asia is to be developed—with U.S. participation.

BUT THIS IS only half the story. Japan's trade and commerce with Asia must supply the other half—and the food so vital to Japan's survival.

For many more years to come, an elementary fact of Japan's economic life will be: A frightening number of millions of Japanese will always live on the raw edge of the zone of starvation, no matter what the superficial and outward signs of prosperity may appear to be.

The Limit Is 200

Lot of people can stand up and recite in one breath the complete list of last year's Academy Award winners and give the role or movie for which the Oscars were handed out. But how many people can name even a single Nobel prize winner which are given to the outstanding men and women in the arts, letter, science and in the promotion of international peace which are all a greater contribution to the world than behaving like a dumb blonde or a knight with a funny nose.

Then there are those who are well-formed on the glorified residents of far off Hollywood, knowing whose third husband is dating whose fifth ex-wife, what perfume what star uses on what occasion, but don't know who their local MP is. At least, if you are one of them, you have plenty of company.

We've got a queer sense of values for which we are all pretty well to blame. And the newspapers, magazines, radio and other media of communication have promoted glamor and other superficialities to the forefront. We allow a woo-by-woo courting of two screen personalities and a silly brawl between two others crowd out more significant incidents from the front pages.

ANONYMITY IS EASY

[illegible] however in the above instance that the [illegible] did not sign his or her name for it is [illegible] behind the mask of anonymity and give [illegible] in this case we thought the [illegible] to be discarded or ignored [illegible] unsigned letters

[illegible] the editor for we [illegible] The real name may [illegible] desired and a pseudonym can be substituted

The Other Shoe

Yesterday in Boston, I had an experience. While I was walking along the street, suddenly somebody addressed to me, "Hey! Chin!" A few minutes later I heard somebody muttering, "I don't care for Chinese!" I turned around and found a very intellectual-looking gentleman behind me.

I came home. I talked the matter over with my friend. He said that he had such experiences very often during this summer. I learned that "Chin" or "Chin, Chin, Chinaman" was an expression of contempt for Chinese in general. I was told it was because of the Korean situation.

One of my friends who went back to China once told me sadly that many Chinese students were invited to this country while their country was under Japanese occupation. Many people sympathized with them. Now he said, it is your country's turn. "They don't care for us any more."

I could not believe his word. I knew too many good examples of American people to believe his word. But sometimes such expression as Chin, Chin, Chinaman make me very sad. I [illegible] mean sad because I was misunderstood as a Chinese. I [illegible] like to put a "Japanese" [illegible] on me, as many Chinese [illegible] do during the last war to [illegible] the misunderstanding.

I just like to pray [illegible] many Chinese living in this country should fall in the same [illegible] as my uncle who spent [illegible] in a concentration [illegible] camp in this country and [illegible]

Albert Ishi[illegible]
Christian Science M[illegible]
Bost[illegible]

Acknowledgements

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

Mr. and Mrs. I. Nis[illegible] Montreal, on their sons [illegible]

Mr. C. Ikeda, Vanc[illegible] memory of his late wife.

帰郷

大佛次郎

第百六十六回

風土

この思念の影を藤吉は振払おうとしたが、心は妙に重かった。

間の壁が厚く、隣りにどんな人間が住んでいるのか無關係でいられる外國の生活と違って、それこそ薄い障子や竹の垣根で往來と隣り合せているこの日本の生活には、境界はないものと見てよいのではなからうか。日本生活に人間の孤獨といふことはあり得ない。お互に干渉し合い、ひしめき合っているのだ。これに生活の貧しさが伴っている。愛情や衝突は無數にあっても、個人に根ざした調和を見つけるのは難かしい。やはり、人口が多過ぎるのだ。ここでは土地が狭い。

闇の中に香のときめきらしいものを感じて、見ると、町の角にある古いがっしりとしたむしこ造りの建物が鳩居堂であった。いつの間にか寺町通りに出ていたのである。まだ戸を閉めていない店が多くて燈火が道路を明るくしている。更に強烈な光の塊が行く手に見えた。近寄って見ると、市廳の前に家を取り拂って作ったテニスコートの一つに照明燈を點じて外國人がテニスをしているのである。光を集めた一面のコートだけ白線も明るく、シャツ一枚で球を打ち合っている姿が、暗い道を歩いて來た目に、不意とまぶしい幻燈を見せられたやうに強烈で新鮮な思ひがした。あたりがざわざわしてゐて夜の闇で塗りつぶされてゐるだけに印象も強かったし、それが京都のやうな古い都の中心地、町の眞ん中に見たのだから、一層新しく思はれたのだらう。夜を夜でなくしてゐるのである。

人事消息

■結婚

▲コールデールの菅山正松氏夫妻二男徳二氏と西晩香坡の沖野末野氏三女鶴子さんは九月一日トロントのカールトン合同教會に於てアインレー牧師司式の下に結婚式を擧げ大閣樓に於て披露した。

■死亡

▲晩香坡市で永らく時計店を經營していた滋賀縣出身の松林仲太郎氏(七三)は去る十七日ベールトン市立病院で死去、

▲ヴァーノンの榊原喜代助氏夫妻長女幸子さん(二四)は永らく病氣で一進一退、一時は快方に向いハリソン温泉にて保養中だったが急に病勢惡化してナカスプ病院に收容手當せしも九月一日永眠、四日ヴァーノン合同教會で吉岡牧師司式で葬儀執行した。

▲トロントの五百井陵之氏息ゼットー・ン俊男さんは永い間病氣のため小兒病院に入ったり出たりの療養を續けたが其の效なく九月九日遂に自宅で死去、十二日ターラル葬儀社に於て清水牧師司式の下に葬儀を執行、パインヒル墓地に埋葬した。

▲東京の德永重喜氏夫人シンは七月廿八日自宅に於て心臓マヒのため急逝した旨トロントの矢野靖視氏の所に德永氏から知らせがあった。

御禮

私共一家御地在住中は一方ならぬ御厚情に預り厚く御禮申上げます。此度ニューウェストミンスター市へ移動に際しては多大の配慮に預り御多忙中にも拘らず御見送り下され有難く御禮申上げます。厚情の段幾重にも御禮申上げます。西院に到着、左記に落付きました。他事乍ら御安心下さい。一々御禮状差上ぐべき處取敢ず紙上にて御禮申上げます。同時に皆樣の御健康と御幸福を祈ります。

九月八日

Yukio HASEBE
1107—8th Ave.
New Westminster, B.C.

長谷部行雄
スミヨ

ミッドウェー
グリンウッド
グランドフォーク
の皆様

結婚御挨拶

松葉六男
青木日出子

右兩名儀豫て婚約中の處九月一日エドモントン市のメトロポリタン合同教會に於てパイボンド牧師司式の下に結婚式を擧行致し引續きキングエドワード・ホテルのキングス・ルームに於て披露宴を催しました節は御多忙中にも拘らず御參列の光榮を忝ふし其上御祝辭祝電並に過分の御祝品を頂き誠に有難う御座いました。略儀乍ら紙上を借り厚く御禮申上げます。尚兩名はエドモントン市に新居を構へて居ります。何卒若き兩名の爲に今後共一層の御愛顧と御指導とを賜りますよう御願ひ申上げます。

エドモントン市
父 松葉新吉
母 コヨ

レスブリッジ市
父 青木定義
母 マサ子

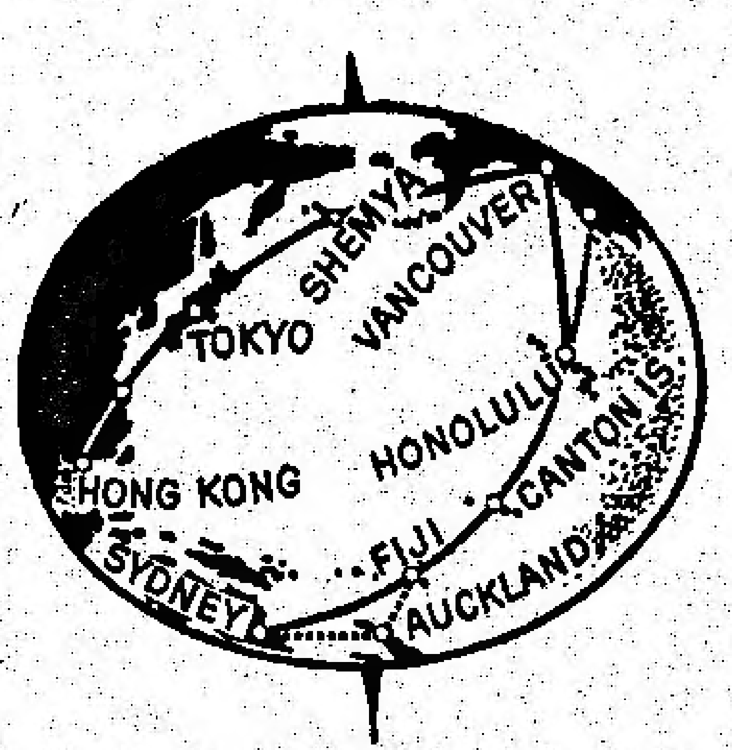
■營業案内廣告參照

▲晩香坡のルーズヴェルト・ホテル館主若田欽一氏息シドニー氏は今回ブラドレー・ウィルソン土地家屋賣買業商會に入社、日本人部主任として日本人各位に便宜を計かることになった。

FLY Canadian Pacific

日本とカナダー僅か廿二時間

晩香坡發毎月曜・金曜毎に東京より復歸 日本はもはや遠隔な國ではない。近代式で早い Canadian Pacific の空のエムプレスでカナダから飛べばタッタ廿二時間の向うに離れているだけである



戰後日本はあなたの母國訪問を待ちうけている 日本の實業家たちはあなたとの商取引再開を待機している 日本は再び觀光客の來訪を待っている Canadian Pacific 機で飛び空の旅の氣樂さを味わつて下さい。

詳細およびチケットは下記に御照會下さい

Canadian Pacific Railway Office

King and Yonge Streets
Toronto, Ontario

◁又は在住地方の旅行案内所へ▷

家屋賣買業

ビーシー州へ移轉されますか。その節は州二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與へます。

晩香坡家屋賣買業會員
エッチ・エー・ロバート會社
日系主任 ジム・角谷

Jim Kakutani
H. A. Roberts Ltd.
603 W. Pender St.
Vancouver, B.C.

日本食料品案内

日本婦人店員が居て御用命に應じます

▲ビーシー州ポテト 一斤四〇仙
▲同 ラッカ 四〇仙
▲漬物△白菜キーチーフ、レッキユウリ、カラシナ△大根・若重、白菜、擬筑、辣韮、丸尻等
二十斤袋
▲テンプラ 一打 四〇仙
▲竹の子(一罐) 八五仙
●日本レコード 一枚一弗卅五仙 五枚以上送料無料
▲ヌカ 一斤 八仙
▲サケ 一本 一弗五〇仙
▲スプリングサモン 八〇仙
▲丸干イワシ 一斤三五仙
▲イワシ (一罐) 二〇仙
▲生エビ 一斤 一弗二〇仙
▲マグロ(大西洋)一斤五五仙
▲花札 一箱 二弗五〇仙

トロント市エリザベス街八
イー・オン・トレーデング (九時半開店)
YEE ON TRADING COMPANY
8 ELIZABETH ST. TORONTO (EM. 4-3972)

IMPERIAL BANK OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

日本送金の手續

◎日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替(ドラフト)を組みます
◎外國爲替管理局の許可により、一〇〇弗(米ドル)までは日本へ送金ができることになりました。それ以上送金したい方はご相談の上手續きをとります

インペリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人 エル・ゼー・ワーカー

AMERICAN PRESIDENT LINES

日本行及び二世呼び寄せ

詳細は弊館旅行相談部へ御照會下さい、其の他移民税關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます

草野ホテル
Agent for Land, Sea and Air Travel
KUSANO TRAVEL BUREAU
1492 Ellis St. San Francisco, Calif.

二世呼寄せ

桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こぶをいれ種々と便利を計り居ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに御地へ送り届けます。日本よりの乘船券並に桑港より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に届けて手續き致します。何卒御用命下さる樣願ひます

日本行専門
安藝ホテル
AKI HOTEL, 1651 Post St., San Francisco, Calif.
(Phone JOrdan 7-1114)

泉岳寺から靖國神社へ

東京の遊覧バスに乗つてみると案内嬢の説明がナカナカにニュース的である。『ミナサマ、この木立を通して奥に見える赤い屋根は、ワシントン・ハイツでございます。以前は代々木練兵場と申しました。このハイツは設備の整つたことで有名で、中には學校、劇場郵便局もあり、小都會をつくつております。こゝにはハエが一匹もおらないそうでございます』

『ミナサマ、この上野美術館では、きよう一日から二科、行動、院展などの繪の展覧會が開かれております。美術の秋はこゝから始まつております……』フ、フー。遊覧バスの案内といえば七五三の美文調が定型だが、めまぐるしい新東京を御案内するのに太田道灌や在原業平ばかりでもあるまいと、案内嬢は新味を出すのに苦心サンタン。

ところが一方、お客様の方から苦情が來る『泉岳寺に行かないとはナニゴトだ。四十七士を忘れたか』『靖國神社で下車參拜しないのは、どうしたということだ。』そこで東京遊覧バスは一日から一巡八時間、晝飯ツキというコースをつくつて、泉岳寺、乃木神社靖國神社參拜、歌舞伎座の一幕見、三越の買物まで盛りこんで、このごろの合言葉?どおり、戦前とおんなじにしてしまつた。中旬からの見物シーズンには、二十八臺の都内観光バスだけで月二万人。七割までは上京した人だが、『一向東京を知らんので……』と東京見物をする東京人もふえて來た。

さて、案内嬢。『親切な美人』をとるので、車内で見そめられて、緣談やら誘惑やら……北海道の辯護士が『あの娘さんを養女に』と會社に頼んだりお婆さんが乘つて見て氣に入つたらしく、こんどは息子を乘せて見て緣談を申しこんだこういう目にあうのは會社でも『至寶』の女性三、四人。ただし彼女ら、バスには乗つても玉のコシには慎重の由。

遊覧バスをねらつて、宮城前、明治神宮前、淺草などで『アイスクリン』や六本百圓のイモでつくつた『東京ヨウカン』というのを、子を背負つた女たちがワンサと賣りにくる純ダダなお客だから……とワザと哀れつぽい格好で買つてもらおうとする傾向なきにしも非ずだが、どつこい、お客さまは、財布をシッカリ握つてなかなかヒモをといて下さらない。

紫煙　ケンゾー

裏庭のフエンス

△隣家の裏庭と區分するためにフエンスがある。春から夏にかけてこのフエンスにはもろもろの草花やバラの花がきしげつて板もカナアミもさつぱり見えない。とくに白いバラが一齊にさくと私の裏庭まで枝をのばして見事なものであつた。

△それがいつの間にか葉ばかり殘つてしまい、夏には涼しい葉陰をつくつてくれた名を知らぬ大きな立木から病葉が散りはじめると今までかくれていたフエンスの骨組がしだいに見え出してきて、あたかもその存在を誇示するようになつてきた。

△花盛りのときはこのフエンスの右や左の領土權がどうであろうと遠慮もなく自由にのびて生命をうたつたが、眼を樂しませてくれたバラの枝々も新らしいのがあつちにのび、こつちにのびてうかうか近よれぬ有樣となつている。

△これでは困る。シッカリと枝々をフエンスにしばりつけておこうと思つている。やはりフエンスは隣家とのロットを區分する冷たい人爲的な境界線でなく、それ相當の役柄もあるものだと考えた。

結婚御挨拶

二男　當山　德二
三女　沖野多鶴子

右両名儀かねて婚約中のところ九月一日トロント市カールトン合同教會に於てアインレー牧師司式の上に結婚式を擧行引續き天國樓に於て披露致しました節は多數御來臨の榮を賜り御祝儀御祝品、身に餘る祝辭祝電等を戴き誠に有難うございました。略儀乍ら紙上を以て厚く御禮申上げ今後とも兩人に對し御指導と御交誼を願い上げます

アルバータ州コールデール
父　當山正松
母　マカ
ビーシー州西晩香坡
母　沖野玉野

求

トラック・ドライバー　高給支拂う　佐田へ　電話アール・イー　五七六一

ガーデナー至急入用、一週一日又は二日のパートタイム働きでもよい　木下　電話エルエル四八七七

ガーデナー入用・委細は面會の上相談　竹中德次郎　68 Sussex Ave. Toronto Phone RA. 9327

手頃な買物

■グロッサリー・ストアー店裏に住居あり一ヵ月收入約三千弗　レント月六十一弗　價格八千弗
■グロッサリー・ストアー　新建物三〇×六〇フイート　月收入約五千五百弗　レント月百五十弗　長期リース可能　店裏を住居とすることができる　價格九千九百弗
■郊外グロッサリー・ストアー　新スタコ建物　競爭店なし土地とも價格一万四千弗　一部現金拂
■ホテル　六十八室　ビジオスのみ一万四千五百弗
■ホテル　二十五室　ビジネスのみ七千弗
■住宅　カドバ街　七室家具付六千五百弗
■住宅　カドバ街　七室家具付五千五百弗

ジム・角谷
エッチ・エー・ロイード會社
晩市西ペンダー街九三三
電話マリン六四二一

検眼

アポイントメントはいつでも御電話下さい
トロント市西ブロール街三一〇番ルーム二〇四
【電話アールエー一八三七】
山岡セツ

リーダースダイゼスト誌日本語版　一年三弗
T. UMEZUKI
36 Madeline Ave., Toronto.

息 ゼリー・俊男儀(七才)

は病氣のため過去八ヶ月間トロントの小兒病院に入院百方手を盡して加療せしも其の効なく一應自宅へ引き取り五日の間最後を見守りましたが九月九日午前十一時半遂に永眠致しましたので九月十二日午後三時からラル葬儀社に於て清水牧師司式の下に葬儀を執行しパインヒル墓地に埋葬致しました。今回の不幸に對し深き御同情を賜り入院中皆様から度々の御見舞を頂き態々葬儀に御參列下さいまして供花香典等厚き御芳志を賜り色々と御世話になり誠に有難うございました。略儀乍ら紙上を以て深く御禮申上げます

父　五百井　俊之
母　千鶴
祖父　五百井仙之助
祖母　芳野
外　家族一同
親戚　友人一同

長女 幸子

儀永らく病氣療養中の處藥石効なく九月一日ナカスプ病院に於て死亡致し候段生前御交誼を賜りし諸彦に謹告申上候。追つて同四日午后八時よりキャンベル・インター葬儀社に於て吉岡牧師司式の下に通夜を營み翌五日午后三時半バーノン合同教會に於て吉岡、ベーン兩牧師司式の下に告別葬儀執行に際し御繁忙中にも不拘遠路態々御會葬の榮を賜り尚且身に餘る御芳志を忝し洵に有難く厚く御禮申上候、早速拜趨の上一々御禮申上可き筈の處混雜中につき乍略儀以紙上故人生前の御交誼と併せ篤く御禮申上候

九月十日　バーノン市
喪主　榊原壽代助　あやの
長男　敦　次男　和衛
參男　滿　次女　房江
四男　勝　參女　信子
弟　榊原喇治　つた子
義弟　榊原千代司　みよ子
親族　尾形豊藏　佐藤熊吉
　千葉　猛　堀内孝夫
友人代表　千葉武志　大内雄

大中國飯店

The Great China Restaurant,
11 Elizabeth Street, Toronto,
Telephone EM. 4-5935

皆様を歡迎します

トロント市支那料理で一番味付の上手なコックが自慢の一つであります。一度お出で下さればきつと滿足されること請合です、日系人におなじみのトム・チヨウが接待し御婦人には女子が接待します。

◎結婚祝宴(百四十名と九十名の二室)
◎個人パーティー◎其他御宴會に是非御用命下さい
○涼しいエア・コンデシヨン○
トロント市エリザベス街一一番
電話イー・エム四　五九三五

是非お出で下さい

L. J. Walton
Real Estate Broker
807 Yonge St., Toronto
Tel. RA. 5161

ルーミング・ハウス

弊社は日系人に適した住宅、ルーミングハウス、アパートメント(道具付、又は道具なし)などを専門に賣買しております詳細はジャック・カーター氏に御電話下さい

エル・ゼー・ワルトン
(家屋賣買ブローカー)
トロント市ヤング街八〇七
電話アール・エー　五一六一

BRADLEY-WILSON LTD.
1014 Robson St., Vancouver-1 B. C.
Representative
Sidney T. IWATA
MA. 8584　MA. 8585

謹告

弊社はシドニー岩田(ホテルルーズベルト舘主息)を日本人部主任として日系人に適した家屋、ルーミングハウス、アパートメント其他各種の有利な商賣を親切本位で御世話致すことになりました

晩香坡市方面へ御歸還の方は是非共御相談下さい
尚保險並に抵當の御便宜も御計り申上ます

ブラドレーウイルソン商會
日本人部主任　シドニー岩田
自宅　ホテルルーズベルト　電話マリン四〇五七
事務所　電話マリン八五八四　マリン八五八五

上流に大ガケ崩れ

スキーナ河サモン四十万匹全滅

サモン産卵水域とみなされるスキーナ河上流のガケがくずれておよそ五十万トンの土砂や石ころが河中におち、少く見積つて四十万匹のサモンが下敷となつたというピーシー州西海岸の一大ガケ崩れが晩市より報じられた。漁業當局では今週豫見されたスキーナ河上流のガケくずれの爲スキーナのサモンの約五〇パーセントは全滅したと報じ、價格三十万弗の損失だといつている。今回のこの慘事が直接漁者一般に應えるのは一九五五年の漁期だとされているが毎年平均八十万匹のサモンがこの河に六月から九月にかけてのぼり産卵するものであるがこのガケくずれの爲激流や急流が幾つもできたのでサモンがのぼることが出來ず死んでしまうものと信じられている。ガケ崩れは漁業者がスキーナ河上流の産卵水域を空中視察したとき發見されたものである

六五ー六九 老年恩給 申請受付を開始

來年一月一日から實施されることになつている六十五歳から六十九歳までの者に對するペンション申請書の受付けがピーシーやオンタリオ州で開始せられたが、申請用紙は市町村のウエルフエア事務所又は州政府のソーシアル・ウエルフエア支所から、トロント市はクリスチー街三五〇のランパート・ロッジ、ヨーク カウンテー居住者はベー街三五〇の八〇四號室から得られるが何れも本人が出かけなければならない。この年の下の者に對するペンションには「ミーンスタスト」（收入狀態調査）が行われるが、ペンションも含めて獨身者は年收七百二十弗まで、夫婦者は千二百弗までの收入があつても恩給を受ける資格を認められる。老年恩給は何れの場合もカナダ在任二十年以上の者に支給されることになつている

平和條約調印記念の日本切手

前田東

日本政府では其の歴史に一大エポックを劃する平和條約調印を記念する郵便切手三種（二圓、八圓、廿四圓）をサンフランシスコで調印された時間と同じ時の九月九日（日本時間）に發賣しましたが、その時に右の記念切手を貼つて東京で發信された初日消印付封皮が航空便でトロントの拙宅え九月十三日に配達されて來ました。二圓褐色と廿四圓水色は滿開の大菊（白菊）一輪を大きくほんのりと浮かしてあり、八圓の分は紺の地色に日の丸（赤）の旗が風になびいている眞に爽やかな氣分を十分に現わした二色刷りであります。何れにも「日本郵便」「平和條約調印記念」の日本文字と算用數字で額面高とが入れてあります。

消印スタンプは兩翼をひろげた平和の使い鳩を中央にして國旗と菊花とが鳩をとりかこみ其の周圍に「平和條約調印記念」の文字と發信局名並に日付とが入つている直徑一吋半に近い丸形であります

（附記）ー九月一日には航空切手十五圓紫、二十圓青、四十圓褐色の三種が發行されましたが圖案は五重塔上空を最新式大型四發機が飛んでいるものです。

座談會 廿二日土曜夜

スタンプ趣味や日本の模樣など

僑報、九月廿一日から廿九日までトロント共進會場内オートモーチブ館で開かれるカナダ切手百年記念展に日本から態々來訪する日本印刷廳瀧野川工場長石川陵一氏（二十日到着の筈）を招いて九月二十二日（土）午後八時からマコール街一一三の龍岡氏宅に於て市協一世部主催の下に座談會が開かれる。郵趣のことばかりでなく最近の日本の模樣などについても石川氏から話をきくことになつているので一般の人々の參加が希望されている。

ラング女史に感謝

元プリンスルパート奉公會に勤め現在カムループス及同地方の傳道に從つているミス・ラングが休暇の歸途トロントに立寄つたのでトロント婦人傳道補助會日系人部では歡迎會を開催したが元プリンスルパート母の會では感謝の意を表するため豫てラング女史をカナダ傳道補助會の終身會員に推薦中の處右の席上で幹事のミセス・ツットから終身會員證を授與された。ラング女史は日系婦人の温かい心情に深謝していた

●假裝ダンス會 きさらぎ倶樂部の社交ダンス教師松尾侍郎氏主催の假裝ダンス會は來る金曜日夜八時バサースト街のユクレニアンホールで開催

ハミルトン市協總會 廿一日夜

【ハミルトン發】ハミルトン市民協會支部では來る廿一日（金）夜七時半からカザリン街リズム・ルーム（キング街の西）で總會を開催するが、當夜は全加市協の田中書記長が出席演說し、一世のために通譯されることになつている、なお天然色映畫も上映される

まつたけは少い

【ナカスプ發】ピーシー州の山も松たけ狩りのシーズンとなつたが、今年は日照りつづきだつたために未だに松たけは姿を見せず、一同がつがりしている有樣である。

雜錄

梅月生

一世と二世との差

日光や空氣や水の有難さはそれが缺乏したり無くなつたりしなければ判らないのと同じように、自由や平等も、それらが犯された時に、その有難味がはじめて、ひしひしと身にこたえて感じられるものであろう。普遍的に存在するものの意義や有難さというものに對する人間の感受性は、慣れることによつて薄らぎ、習い性となつて遂には忘れてしまうことさえある。我儘なる人間の弱さであろう。

これらのことと、日系市協存在の意義をくつつけて考えるのは、少し行きすぎではあろうが、全然關係のないこととは言えない。日系カナダ人の共通の福祉を守るという大きな目的をもつ市協は、日系人一般の權利が犯されるとか何か目に見える大きな問題に直面しなければ、その存在の有難味は判らない。

何んにしても、市協の仕事はむづかしい。餘りにも大きな目的を掲げて立つている總合團體であるから、そして一と二世という、物の考え方が可なりに違う二つのゼネレーションを含んでいる會であるから、日系人すべてを滿足させることは殆ど不可能に近いことであり、當事者の苦心のほどが思われる。

今週月曜日夜トロント市協の一世部委員會と二世代表者の合同會議が開かれて、對日講和記念の催しについて相談した。この會合で兩者から打ち明けた意見が發表されたことによつて、二世と一世の考え方又は感じ方の違いが、今更のように明らかになつた。一世が在來の日本流の感情的（精神的と言つてもよかろう）に物を見ようとする傾向が多いのに對して、二世は、より多く理智的である。カナダ市民ではあつても日系であるから、日本が平和國家の仲間入りが出來たのを、二世も日系として一世の感ずるように喜びそうなものであるが一世が感ずるのに對して、二世は、一世の氣持はよく判るけれども、それだけのことでは一般の二世を納得させることはむづかしい、對日講和を記念する催しが、何か意義を持ち利益を與え得るということでなければ、彼等を引きつけることは困難だというのである。

結局十月半ばに、日本が平和國家の仲間入りをした意義や日系カナダ人の立場などについて檢討する講演會を開くことに決定した。

口

去る日曜日午後開かれたトロントの『壽會』の發會式には百名近い人が參加して非常な盛會であつた。駒本正信翁が司會して、花月さんと佐々木英治翁が挨拶、市協一世部の信岡氏と私が祝辭を述べたのち、二世アーチストの餘興に加えて出席者のかくし藝が次から次へと披露され、夕食をみんなでたべながら、歡談七時間に及んで散會したのであつた。

お互のさびしさを慰め合つて元氣を出そうというのが會の目的であるから、にこやかである。年寄りといつても六十歳以上だから「働き盛り」の者も多い。次は「忘年會」をやるそうであるが、みんな年を忘れて若返ることであろう。

口

去る土曜日夜きさらぎ倶樂部が主催した砂原美智子さんの獨唱會には、六百名以上の出席者があつて大成功であつた。砂原さんの容姿と美聲は人々に極めてよい印象を與えたことであろうし、日本は戰時中から敗戰後にも、こうした人を育てていたことを知つた人々は、戰爭の惡夢を打ち消して、心強さと愉快を感じたことであろう。

砂原さんは、これからフランスに渡り、イタリーにも行き、更に歸途にはニューヨークにも二三年滯留して勉強を續けるのだそうである。その良い人柄と、持つて生れた良い聲にみがきをかけて、まだまだウンと伸びて行くことであろう。幸い、カナダで砂原さんが受けた印象をすこぶるよかつたらしい。また、いつの日にかはトロントに見えることを、私たち同様に彼女も望んでいた。砂原さんは日曜日にはナイアガラを見物し、月曜日の朝ニューヨークに歸り二十五日にはフランスに旅立つことになつている。

ニューカナディアン

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto Ontario
(Phone PL. 5005)

毎週水土二回發行
購讀料（前金拂）
半年三弗　一年六弗

日本文編輯者
梅月高市　森研三

調印はしたが重苦しい日本
米ソに挟まれた立場ひしひし覺ゆ

【東京發】提灯行列やら國旗を立てて講和調印を祝おうという浮き浮きした氣分も見えていたが、さてとなると何となく冷靜な論者しいような感じが見えてきた、というのは朝鮮で國連側とソ連側が戰いの結末がつかぬばかりか、今にも再び大がかりな戰鬪がはじまらぬでもない形勢にも刺激されているが、今更ながら米ソ兩國の間にはさまれた日本の重大な立場がひしひしと身に覺えさせられだしたというところにあろう

日本の領土から實質的に離れることになつた琉球の大島では島民こぞつて弔旗をかかげ、日本へ脱出を準備中の島民も少くないというニュースもある、日本の身のふり方は米英圏内に委ねた、對ソ關係はどうなるか、もう一度戰火の巷となりはしないか……、心配すればきりがない

これからのソ連との關係を考えるとソ連との戰爭狀態はまだ終結していないのだからソ連が日本に進駐する可能性はないでもない、しかしこれは米國との正面衝突を豫測されるのでまずなかろうというのが一般の見方である、中國とソ連との友好同盟條約から見ても米國の對北鮮、中共軍との戰鬪行爲のうちにソ連が中共援助に正式に乗りだす口實はいつでも見つけられる、米ソの衝突、すなわち日本本土への攻撃は考えられないことはない、ことに日米安全保障條約は米國との關係をはなれがたいものにしただけ、日本が戰爭にまきこまれる危險は少くない

吉田首相辭職?

日本の再軍備は日本軍部の再生をさそうものだという憂いと危險がある。しかし日本が心から武器をとろうとしているか否かは確ではない。吉田首相は日本の再武装反對を桑港より歸つて宣言した。吉田首相はあるいは辭職するかも知れない

日本國民 再軍備でくるし

日米安全保障條約の實質的な内容は發表されていない、日本ではこの條約の發展をことに注目している、軍事基地は貸與する、米軍駐屯費の半分は日本が負擔することが豫測されている、來年度の豫算だけでも實に千五、六百億弗が國土防衛に關する費用にまわされるものと見られている年間七千五百億弗程度の歳出のうちでこの經費がしめる割合は大きい

さらにその後日本自体が再軍備を行うとなると國民の負擔はますます苦しい、一時おさまつていたインフレは又も生活をおびやかすかも知れない、食糧を贈つてくれた米國の對日援助費も打切りになつ

南鮮人死者百萬に達す

【釜山發】南鮮政府社會大臣が先週末發表したところによると朝鮮戰爭一年三ヵ月内に約百万の南鮮人が死亡した、更に八百万が負傷又は家財を失つた。一九四八年の南鮮總人口は二千万人であつた

ためも見のがすことはできないマイナス、ただ米國が東南アジアの開發に日本の技術、物資を活用させ、又軍需物資の買付けにどれだけの外貨を獲得させるチャンスを與えてくれるかが大きな期待となつている（朝日新聞記者　今澤正明發信）

防共態勢の强化へ
オタワで十二國會議

先週末以來よりオタワの議事堂で北大西洋條約十二ヵ國の代表が集まつて理事會を開催しているが、この會議では東部地中海の國々もこの條約に參加させて防共陣を强化しようという新規で重大な段階について論議された。アチソン米國務長官はヨーロッパ諸國代表に對して彼等の國家は今ソ連の脅威を一番恐れられる時機にある點を指摘、ただ軍事的のみならず政治的にも經濟的にもこの防共陣强化に貢献してもらいたいという申入れを行つた、それに對しヨーロッパの弱小國は現在の軍備力を更に増大すれば經濟的に大きな痛手をうけるばかりか國内政治にも影響をおよぼすが米國さえマーシャル計畫と同樣な經濟援助をすれば喜んで軍力を提供するという態度を示している、また一方、この理事會の軍事委員會では北大西洋條約國は速かに國防計畫を行うべきだという報告を今明日中に理事會に提出する。軍事委員會ではアイゼンハワー最高司令官がそう主張した結果これを理事會にはかることになつたといわれるが、弱小國家は（特にオランダやデンマーク）ア司令官の權限擴張には反對を表明している

中共へ大量密輸送
米軍需品を琉球列島から續々と

【ワシントン發】琉球列島から米軍需品が續々と中共に密輸送されている事實が現地調査によつて判明されたと十六日米上院小委員會が次の通り發表した

△米軍占領下の沖縄をふくむ琉球列島から米軍人も關係してオイル、トラック用タイヤ、クズ鉛やその他の軍需品を發動機付ジャンクに積みこんで中共に密輸送している事實がハツキリした

△米上院商事委員會では極東に調査官をこつそり送り現地で取調べさせたところ、これらの品物は盗み取つたり、米軍人の手をかりて不法にも琉球列島の尨大な軍倉庫から入手したものだとわかつた

△香港の反對側にあるポルトガル領マカオ港は中共送りのガソリン積下し場所だということも判明した

【東京發】リッヂウェイ大將は十七日共產軍にメッセージを送り「もし希望するならば朝鮮休戰會談を再開してもよい」と申入れた

日本のテレビィ四月から開始

【東京發】日本放送協會では戰前から技術研究所を中心にテレビジョンの研究をつづけており、九月に入つてから毎週金、土の兩日午前午後に試驗電波を發射するところまでこぎつけた、最近協會經營委員會からの強い要望もあり、急速に研究から實施の段階へ移し來年四月一日から正式にテレビジョン放送を開始、毎日四時間のプログラムを送ることになる

國内治安を嚴重に

【東京發】講和條約が發効して占領行政がおわるときに際し日本國内治安を確保するため嚴重なる治安法案を目下立案中だと十五日大橋法務長官が發表した、この法案中にはゼネスト禁止、集會の統制およびある問題の新聞報道の禁止等をふくむものであるが、さらに共產黨が占領の終結とともに再び頭をもたげる恐れが充分あるので共產活動對策でもある、日本共產黨の黨勢力は七、八万の黨員、シンパ廿五万、同調者六十五万でざつと百万に達するものと見られる

「空の職場」はワンダフル
エア・ガール疋田正子さん語る

カナダ最初の二世エア・ガール疋田正子さんのことは既報した通りであるが、正子さんは目下モントリオル・ニュヨーク間のトランス・カナダ旅客機にエア・ガールとして働いていると寫眞入りで九月號のシーン雑誌は報じている、正子さんは「空の職場」の經驗を「ワンダフル」とにつこり語つているが、ニュヨーク・モントリオルのエア・ルートはカナダでは最も重要でマネーメーキング・ランとされているので正子さんに拔擢されたものである

失禮、おさきに
待望の雨降る

【東京發】日本で最初の人工降雨作業は十七日降雨のためキャンセルされた、關西電力會社では西部日本の電力不足を補うために滝田常三郎博士に「人工降雨」を試みるよう依頼したところ、待望の降雨があつたので、あの試驗は無期延期となつた

はなし

スペイン國マドリードで今週十九才の日本青年田中君が闘牛師として出場、ヤンヤの拍手をうけたという△エリザベス王女御訪問にさいし、日系女子は日本着でお迎えしたいがどうかという投書があつたが面倒な手續きをふまねばならないのでいまだ實現されていない

Bests Bow Out of OBA Playdowns

Drubbed by Bowmanville

Best Cleaners bowed out of the O.B.A. Intermediate playdowns to the powerful Bowmanville, Ont., team when they went down in two humiliating defeats 15-5 and 11-1, during the weekend.

The Nisei lads ended their 1951 baseball season which had proved highly successful up to this point, by being completely outclassed by the strong senior calibre Bowmanville club. Ace pitcher Tucker Uchikura's sore flipper did not help their cause any.

In the first game of the series at Bowmanville on Sept. 15, Best Cleaners were strictly no match as the powerful opossition hit Basil Cormier freely for 13 hits, many for extra bases. Bests' only consolation was Tad Miura's three hits, George Inata's clutch two-run triple, and Tucker Uchikura's homer over the left-field wall.

In the second game on Sunray, Sept. 16, at Greenwood Park with a large crowd of onlookers, the over-tensed Best Cleaners virtually booted the game away with their many defensive lapses and miscues.

Young Ken Nakamichi started on the mound for the Niseis but couldn't survive the first inning as Bob Ohashi came in to relieve. Bill Aoki handled the catching.

Offensively Tad Miura and Tucker Uchikura continued where they left off by garnering a hit apiece.

Thus the Best Cleaners Baseball Club has wound up the season for 1951 and although the O.B.A. title eluded them, they copped two other championships, the Toronto Nisei and the Toronto and District. But they will try again next year.

Cleveland Niseis May "Invade" Toronto in '52

Following the participation of the Cleveland Niseis in the Labor Day softball tournament in Toronto, interest has spread to other Nisei athletic groups in coming up to the Queen City.

Inquiries as to the possibility of a tennis group and a baseball team from Cleveland competing against Toronto Niseis have been received by The New Canadian.

Although nothing can be done about this year, 1952 may see a wholesale invasion from Cleveland. The softballers from across Lake Erie have already decided to return next summer.

Add Japanese Number To 1951 Ice Follies

LOS ANGELES. — A huge Japanese production number has been added to the Shipstads and Johnson Ice Follies of 1952, which opened recently, a move which was significant of the signing of peace between Japan and the U. S.

Twenty Geisha girls with fluttering gams and dressed in long kimonos with trains do a brilliant skating number. Twenty lovely skaters make their appearance also as "coolies" and rickshaw boys while the air is filled with spectacular flying fish and hundreds of bright lanterns.

Marie Grimmins, one of the featured stars, skates to "The Coolie Song", an original number composed for the Follies.

Veeck Could Use These Tokyo Boys

TOKYO. — Perhaps Bill Veeck of the St. Louis Browns who has been scouting Japanese baseball players would do well to look over two Tokyo ironmen who really gave vent to the expression, "Stay in there and pitch".

Eiji Amanda, 20, and Masamitsu Hashimoto, 18, "stayed in there" for 37 innings.

As night fell on Sept. 5, the score after nine innings was 0-0 between Marubeni Trading Company and Jajima Coal Mining at Tokyo Stadium. Two days later, the teams started a new game.

In the 28th inning, Marubeni scored the run which broke a 1-1 deadlock. Amanda was the winner in two days after he and Hashimoto had pitched for 8 hours.

16 Teams Start Friday Nisei Major Bowlers

Winter is upon us! Or at least it's heralded by the beginning of the bowling season, as the Toronto Nisei Major Bowlers begin their long hike to next spring on Friday, Sept. 21.

The League has been expanded to 16 teams from last year's 12, which means new teams and new players and thus dampening any thoughts about preseason predictions. Many of the old teams have broken up to form new aggregations which should make for an interesting 30-week stretch.

It will operate at the same time, same place and same date as before, which means 8 o'clock, Spadina Bowling Academy on Friday evenings. This year the officials are insisting on a more rigid adherence to time in fairness to those players who are punctual and all players are requested to take heed.

To Present Trophies At YBS Fall Frolic

The Toronto Y.B.S. is holding their Sixth Anniversary Fall Frolic in conjunction with the Tennis Trophy Presentation on Friday, Sept. 28, at the spacious UNF Hall (main hall). Good music is guaranteed so let's all come early and enjoy every dance.

Trophies will be presented at 10:30 sharp to the Bussei tennis champs. Recipients will be Mary Ebata, Chic Yanagisawa, Chic Inamoto, Kay Fujiwara, Amy Tsuruda, Mush Fukumoto, Frank Matsui, Roy Kubota, Mossy Mitsui, Terry Takeuchi, Yo Mori, Kiyo Fujiwara, and Yosh Watanabe.

Roy Shin will be master-of-ceremonies with Shig Kawasaki assisting. Dancing is from 8:30 to 1 a.m. and admission 75 cents. Everyone is welcome.

Toronto YBS Bowling

On Sunday, Sept. 23, the Toronto YBS Bowling League will commence its activities at the Spadina Bowling Alleys at 1:30 p.m. All bowlers are urged to turn up in time.

Pro Ball Clubs In Japan Seeking Nisei Prospects

In case you're interested professional baseball clubs are reported to be on the look-out for Nisei talent to bolster their line-ups. They are said to be interested in combing the United States and Hawaii for likely-looking ball players.

Whether they would ever consider seeking talent in Canada is hardly likely; but any young players aspiring to play for pay, it might be something. It must be worthwhile playing in Japan for the Hawaii Nisei, Wally Yonamine, turned down his contract in organized class B ball for a fling at the game in Japan.

In fact the showing of Wally Yonamine as a member of the leading Yomiuri Giants of the Central League is expected to prompt recruiting of Nisei baseball players. Added to this, the success of the barnstorming Hawaii Red Sox, an all-Nisei team, which is enjoying tremendous success in Japan is considered to be another reason why Japanese ivory scouts may prowl this continent for ballplayers.

Yonamine, the first Nisei player to be signed by a Japanese team since V-J day, joined the Tokyo Giants and has been hitting around .350. He is said to have received a 1,000,000 yen (about $3,000) bonus for signing and is drawing 100,000 yen monthly plus expense money for playing ball in Japan.

At least two members of the touring Red Sox are believed to have been approached about playing ball in Japan, and the Japanese officials would like to get Bill Nishita the pitching star of the team. However, Nishita isn't considering playing in Japan, and if he turns pro he is believed to be more interested in U. S. organized ball.

Japanese baseball officials are excited over the report that new owner Bill Veeck of the St. Louis Browns, is hoping to sign Japanese players for his organization. The interesting part of this possibility is that the Toronto Maple Leafs, which has just renewed its working agreement with the Brownies, is the latters top classification farm club.

Nisei Chosen Most Popular At Semi-Pro 'World Series'

WICHITA, Kansas. — An all-around Nisei athlete who has been named the best athlete "pound-for-pound" on the Pacific Coast, was given another honor when he was voted the "Most Popular Player" in the National Baseball Congress tournament which concluded recently.

Fibber Hirayama who plays left-field for the Atwater, Calif., Packers, helped his team into the finals of the national semi-pro tournament which they lost 3-0 to the Sinton, Texas, Plymouths.

This is Hirayama's second straight year in which he has won the award. Last year, playing for Santa Maria Indians, he was named to the shortstop position in the tourney's All-America semi-pro team.

It is interesting to note that two members of the Sinton team were members of the St. Louis Browns last year, second-baseman Owen Friend and outfielder Dick Kokos. Bill McDonald of the Atwater team played last year for the Pittsburg Pirates.

The all-around Nisei athlete is also slated to play as a regular halfback for the Fresno State football team.

LOTS OF BEEF

SAN JOSE, Calif. — One of the heaviest Nisei college football players in recent years is Jim Kajioka who plays tackle for the San Jose State Spartans. Last year he won all-conference honors at Modesto Junior College.

MATSUO STUDIO
presents
Grand Masquerade DANCE
at
UKRAINIAN HALL
300 Bathurst St., Toronto
Friday, Sept. 21
Admission 75c — Door Prizes
Supported by KISARAGI DANCE CLUB

MEN! ORDER NOW!
New Fall And Winter Suits And Overcoats
Select from 500 Samples
ATTENTION! SMALL SIZE WOMEN
ONLY $39.00 and $49.00
M. ASHIKAWA
125 SHERBOURNE ST. TORONTO, ONT.
Phone EM. 4-4136 Will Call at Home

Dance Class
Sunday, Sept. 23
2-5 p.m.
U.N.F. Hall
Fee — One Dollar
Archie Miyashita

CELESTIAL GARDENS
Chop Suey House
92-A Elizabeth St., Toronto
BANQUETS AND FAMILY DINNERS
Hours: 12 Noon to 4 a.m.
Reservations: EM4-9035

In Hamilton, It's
LUCK INN
CHOP SUEY HOUSE
21 JOHN ST., NORTH
For Fine Chinese Food
Facilities for
PARTIES & BANQUETS

HLINKA & BEN
Barristers, Solicitors, Notaries
1147 Dundas St. W. (at Ossington)
PHONE OL. 4313 TORONTO, ONT.

SOCIAL CALENDAR

SEPTEMBER

21—Toronto. Nisei Open Tennis Tournament Dance, at U.N.F. Hall.

21—Toronto. Matsuo Studio's Grand Masquerade Dance at Ukrainian Hall.

21—Hamilton. Hamilton JCCA General Meeting, At Rhythm Room, 7:30 p.m.

28—Toronto. Toronto YBS Sixth Anniversary Fall Social, at U.N.F. Hall.

29—Vancouver. Vancouver Nisei Baseball Club's Wind-Up Dance, at Ukrainian Hall, 9 p.m.

OCTOBER

5—Toronto. Ourlil Club's Dance, at U.N.F. Hall, 8-12:30 p.m.

6—Montreal. Montreal YBS Fifth Anniversary Dance, Moose Hall (Preston Hall) Social Room, 8:30-1:00 a.m.

12—Toronto. Club Ami Fall Frolic, UNF Hall, 8 to 12:15.

SUNAHARA

(*Cont'd from Page 1*)

was successful.

Once enrolled she found that most of her difficulties were over and from then on her career has met with step-by-step success. In 1947, at the age of 24, she made her operatic debut.

Today, she is in such popular demand in Japan that she was unable to fulfill all requests for appearances. Her performances were marked with sellout cowds. Because of the unusually heavy demand for the engagements, she overworked herself for which she was given a thorough going over by Japanese music critics.

This trip to the United States and Canada, Miss Sunahara regards partly as a holiday, an escape from heavy commitments in Japan. She has now returned to New York from where she will shortly leave for about a year's study in France and in Italy. After that, she expects to return to New York to spend perhaps another two or three years to futher her voice training.

Pen Pal Letters

More pen pal letters have been received by The New Canadian from youth in Japan who wish to correspond with Nisei in Canada. Enyone wishing to get copies of such letters should write to the NC, enclosing a stamped, self-addressed envelope.

[illegible]-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

O. K. CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
For Pick-up and Delivery
Phone
WA. 6953

JOHNNY NAKASHIMA
Oil Burners, Roofing,
Rock Wool Insulation,
Gurney Furnaces,
117 Afton Ave. Toronto
PHONE HA. 5550

Personal Notes Across Canada

MARRIAGES

MATSUBA-AOKI

EDMONTON, Alta. — Metropolitan United Church was the scene of an attractive mid-afternoon ceremony when Miss Judy Aoki, daughter of Mr. and Mrs. Sadayoshi Aoki of Lethbridge, was united in marriage with Mr. George Matsuba, son of Mr. and Mrs. Shinkichi Matsuba of Edmonton.

Rev. Reid Vipond performed the ceremony in which the bride was given in marriage by her father.

For the occasion, the bride chose a gown of nylon net and lace styled with a sheer nylon yoke and a full net skirt inset with lace panels. Delicate Queen Anne lace covered the satin bodice and fashioned with lily-point sleeves. Her fingertip veil, edged with Chantilly lace, misted from a lace headress and she carried a muff bouquet. The groom's gift, a double strand of pearls, was her only jewelry.

The bride was attended by her sister, Miss Mary Aoki, who wore a blue ballerina-length frock of nylon marquisette featuring a sheer yoke and puffed sleeves. She wore a matching headress and carried a muff of mixed flowers.

Mr. Don Matsuba was best man. Guests were ushered by Mr. Ted Aoki and Mr. Tats Aoki.

During the signing of the register Mr. Robert McIntosh sang "The Lord's Prayer and "I'll Walk Beside You."

A reception for 65 guests was held later at the King Edward Hotel when the toast to the bride was proposed by Miss Mary Noy.

On their return from a motor trip to California to couple will make their home in Edmonton.

* * *

KAMINO — SAKAMOTO

TORONTO — Emiko, fourth daughter of Mr. and Mrs. T. Sakamoto, exchanged nuptial vows with Mr. Tokio Kamino, fourth son of Mr. and Mrs. S. Kamino, both of Toronto, on Sept. 8 at the Queen Street United Church. Rev. K. Shimizu officiated.

Sewanins were Mr. and Mrs. Yasuo Kamino.

After the reception at Diet Kitchen Tea Rooms, the couple went to New York for their honeymoon via Montreal.

TOYAMA-OKINO

TORONTO.—In Carlton United Church, Tazu Okino, daughter of Mrs. G. Okino of West Vancouver, B. C., and the late Mr. G. Okino, became the bride of Toki Toyama, son of Mr. and Mrs. S. Toyama of Coaldale, Alta. Rev. James S. Finlay officiated.

Given in marriage by Mr. T. Irie, the bride chose a gown of white chantilly lace over blush ivory satin with long slim sleeves and a peplum. The skirt fell into a chapel train and her fingertip veil was caught to a Juliet cap of lace overnet. The bridal bouquet was a cascade of red roses and stephanotis.

Sumi Sugimoto was maid of honour and the bridesmaid was Miko Okino. They wore similar green and yellow gowns with bodice of lace over taffeta and bouffant skirt of net over taffeta and carried a bouquet of nosegays.

T. Yamamura was groomsman and the ushers were B. and J. Toyama. Following a reception at Celestial Gardens the couple flew to New York for a honeymoon.

They are residing in Toronto.

Dance Class

About 35 dance enthusiasts attended Archie Miyashita's Dance Class at the UNF Hall last Sept. 16. Anyone else interested in dancing are invited to attend next Sunday, Sept. 23, at the UNF Hall, 2-5 p.m.

L. A. Issei Cook Slays Co-Worker in Dispute

LOS ANGELES. — An argument over who was the better cook prompted Tanji Takeni, 50-year-old cook, to plunge a 12-inch butcher knife into coworker Ely Christian in a hospital kitchen in Los Angeles recently.

Following the slaying, Takeni attempted suicide by slashing his left wrist. He was [illegible] arraigned last week in Superior Court on the murder charge.

Montreal Busseis To Mark 5th Year

MONTREAL. — Fifth Anniversary of the Montreal Young Buddhists' Society will be observed over the Thanksgiving weekend. The celebrations will begin with the Fifth Anniversary Dance to be held on Saturday, Oct. 6 at the Moose Hall Social Room (formerly the Preston Hall), 1173 Drummond St.

The Dance will be an open affair to which the public is cordially invited. Beginning at 8:30 p.m., dancing will conclude at 1 a.m.

On Sunday, Oct. 7, the special Fifth Anniversary Service will be held from 1:30 p.m. at the Moose Hall, with Rev. T. Tsuji of Toronto leading the commemorate service.

Following the service, the Fifth Anniversary Banquet will be held at the Salle Cartier of Berkeley Hotel, 1188 Sherbrooke St. W., commencing at 6 p.m. Admittance to the banquet will be by ticket only. Those wishing to attend are requested to get their tickets through any members of the executive or by phoning Phyllis or Shirley Tanaka, BE 7951.

Patronize

Our Advertisers

Invite Nisei Stamp Collectors to Attend

A Zadan-Kai or informal discussion with Mr. Ryoichi Ishikawa of Japan who is arriving in Toronto on Sept. 20, will be held on Sat., Sept. 22, from 8 p.m. at the home of Mr. Tokue Kameoka, on 113 McCaul St.

Mr. Ishikawa is attending the Canadian International Philatec Exhibition (CAPEX) at the CNE grounds, held Sept. 21-29.

Everybody is invited to attend the Zadan-kai, especially Nisei stamp collectors.

Radio's No. 1 Amateur Faces Army Induction

HONOLULU, T. H. — The singing team of Jimmy Shigeta and Charles Davis, known professionally as Durand and Brice, have returned to Hawaii after their sensational success on the mainland, having established themselves as a top attraction on the nightclub circuit and television.

Shigeta who won the Old Gold Amateur Hour contest in 1950 as radio's No. 1 amateur, will report to the U. S. Army on Sept. 28.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere thanks and appreciation for the acts of kindness, sympathy and beautiful floral offerings received from our many friends and relatives during our recent sad bereavement in the death of our beloved son, Gerry. We also wish to thank these same friends for their kindness and love shown to Gerry during his long illness.

Mr. and Mrs. Toshiyuki Ioi.
Mr. and Mrs. Sennosuke Ioi.
88 Roseheath Ave., Toronto.

CLASSIFIED SECTION

DOMESTIC HELP WANTED

BUSINESS or school girl for baby sitting and light duties in return for room and board. Phone RE. 1672, Toronto.

COMFORTABLE ROOM and board for female student or business girl for light duties. Avenue Rd.-Eglinton district. MA. 1495, Toronto.

CAPABLE PERSON for general housework in new bungalow. Good home, good wages. Must be fond of children. OR. 0237, Toronto.

COUPLE, cook-general and houseman gardener. Three adults and two school-age children in family. Modern house, several Japanese couples in district, $150 monthly. Write Mrs. (Dr.) James Forrester, 65 Bridge St. E., Belleville, Ont.

CAPABLE business girl, interested in good home. Will give room and board in exchange for light services and baby-sitting. RE. 5585, Toronto.

GIRL or woman to assist with light household duties and as baby-sitter. Write Box 10, The New Canadian, or phone MU. 5416, Toronto.

FEMALE HELP WANTED

GIRL to learn millinery trade, to assist in general factory work. Good wages to start. Apply Juliet Hat, 312 Adelaide St. W., WA. 8122, Toronto.

HELP WANTED

GARDENERS. For details T. Takenaka, 68 Sussex Ave. Phone RA. 9327, Toronto.

TRUCK DRIVER, good wages. T. SADA, RE. 5761, Toronto.

EXPERIENCED dry cleaning presser or married couple experienced in dry cleaning. Living accomodations available for a couple. Reply by mail stating experience, age, etc. to Maple City Laundry & Dry Cleaners Ltd., 425 Park Ave. West, Chatham, Ont.

GARDENERS wanted immediately. Will also accept applicants for part-time work, one or two days a week. Phone J. Kinoshita. LL. 4877, Toronto.

FOR RENT

TWO ROOMS, unfurnished, includes kitchen with sink. Young couple. 41 St. Clarens, LA. 0836, Toronto.

3 UNFURNISHED rooms, including kitchen. Reasonable. KE. 0821, Toronto.

BUSINESSES FOR SALE

GROCERY STORE—Suite at rear. Turnover average approx. $3000 monthly. Rent $61. Full price $8000.

GROCERY STORE — New building 30x60. Turnover average $5500. monthly. Rent $150. Long lease available. Suite can be made at rear. Full price $9900.

NEAR CITY—Grocery store, new stucco buildings. No competition. Price including property, $14,000. terms.

HOTEL— —68 rooms—business only $14,500.

HOTEL — 25 rooms—business only $7,000.

CORDOVA STREET—7 rooms furnished $6,500.

CORDOVA STREET—7 rooms furnished $5,500.

Jim Kakutani
H. A. ROBERTS LIMITED
933 West Pender St.
Vancouver, B. C.
Established 32 years
Members
Vancouver Real Estate Board
Telephone MArine 6421

LEGAL NOTICE

To whom it may concern:

I disavow, disclaim and repudiate all relationship whether financial, filial or domestic and whether reputed, implied apparent or at all to and with all liability for Mr. and Mrs. Tomotaro Yoneda of 2059 Winnipeg Street in the city of Regina province of Saskatchewan and to, with or for Mrs. Marion Ayako Okamoto and Mrs. Yoshiko Sugiyama and every member of their respective families wheresoever located and from and after this date.

Dated at Edmonton in the province of Alberta this 15th day of June, 1951.
Yoshitaro Yoneda

T. Kobayashi
Agent
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
Box 149 Kamloops, B. C.

BILL TAKEDA
General Insurance
224 Delhi Ave. Phone RE. 2385
Wilson Heights P. O., Ont.
Automobile, Fire, Burglary
Life, Accident & Sickness etc.

Lucien C. Kurata
Barrister and Solicitor
1 Adelaide St. E., Toronto
1st and 2nd Mortgage Loans arranged
Office EM-4 5259 Res. LY. 3427

Residence: EM1-[illegible]
2 Vesta Drive
MAfair 1988.
Andrew E. McKague,
Barrister, Solicitor, Notary Public.
201 Northern Ontario Bldg.
330 Bay St.
(Corner Adelaide & Bay Sts.)
TORONTO

K. GOTO
Agent
MONARCH LIFE ASSURANCE CO.
66 King St. E., — Tel. 2-2594
Hamilton
Residence:
59 Oxford St., — Tel. 7-1960